

Informazioni per la registrazione di esportatori/agenti sul sito di GACC

Il sito per registrarsi è il seguente: <http://ire.customs.gov.cn/>

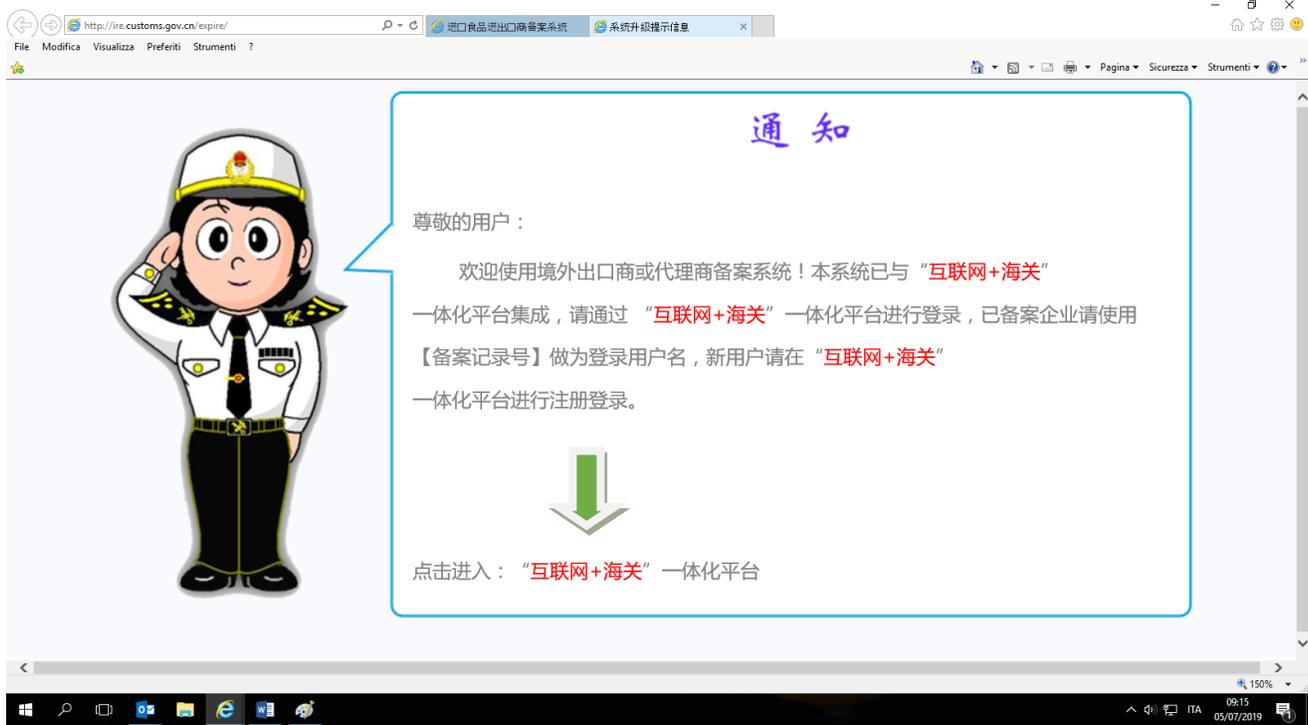
The screenshot shows the homepage of the GACC registration system. The main title is "进口食品化妆品进出口商备案系统" (Registration Systems of Imported Food and Cosmetic Importers and Exporters). Below the title, there are three main service boxes:

- 境外生产企业信息记录系统** (Information Recording System for Manufacturer Overseas): Includes a "进入系统 login" button and a "已记录信息查询 The record list query" link.
- 境外出口商或代理商信息备案系统** (Registration System for Exporters or Agents Overseas): Includes a "进入系统 login" button and a "已备案名单查询 The record list query" link.
- 境内进口商备案系统** (Registration System for Importers Within Borders): Includes a "进入系统 login" button and a "已备案名单查询 The record list query" link.

At the bottom, there is a "用户下载" (User Download) section with four buttons: "公告 Announcement", "用户手册 User guidebook", "使用帮助 Notice and Auxiliary", and "联系方式 contact method". The browser's address bar shows the URL "http://ire.customs.gov.cn/" and the system tray at the bottom indicates the date "05/07/2019".

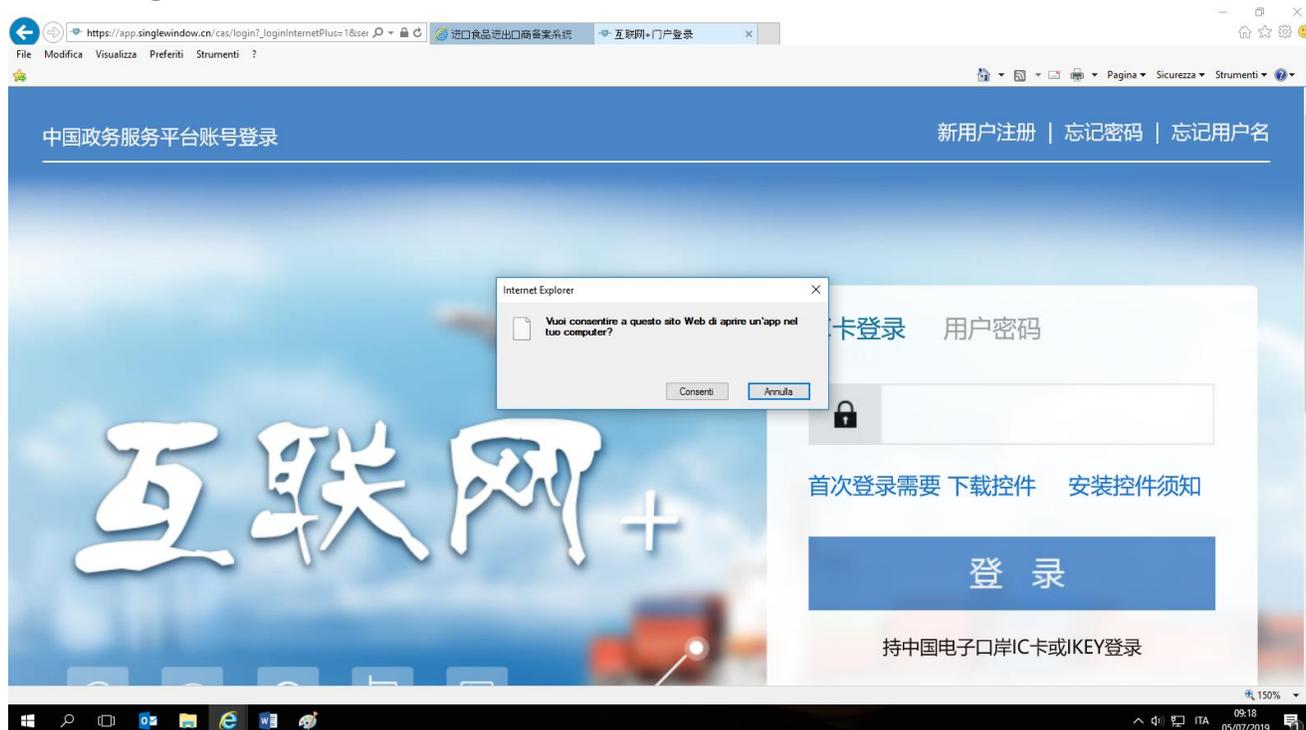
Nel riquadro centrale dove è scritto "Registration system for exporter or agents overseas" cliccare **Login**.

Si apre un'altra schermata:



Cliccare sui caratteri in rosso dell'ultima riga (互联网+海关)

Si apre una schermata con la dicitura “ vuoi consentire a questo sito web di aprire un app nel tuo computer” cliccare “annulla” o la croce in alto a destra della finestra.



Si apre una schermata come quella sotto con una scritta in cinese. Cliccare “annulla” o la croce in alto a destra della finestra.



Si arriva quindi a questa schermata. Cliccare come indicato dalla freccia.



Si arriva quindi a questa schermata. Cliccare come indicato dalla freccia



Si arriva quindi alla schermata con il modulo da compilare

账号信息	
Username (min. 6 caratteri, max 18) *用户名	<input type="text" value="6-18位英文字母或字母与数字组合"/>
Password (min. 8 caratteri, max 16 deve includere numeri e lettere) *密码	<input type="text" value="8-16位字母、数字和符号两种及以上的组合"/>
Conferma password *确认密码	<input type="text"/>
Paese *所在国家或地区	<input type="text" value="请选择地区"/>
Nome azienda *工作单位	<input type="text"/>
工作部门	<input type="text"/>
工作职务	<input type="text"/>
Nome persona di contatto *联系人	<input type="text"/>
Telefono (compreso prefisso) *联系电话	<input type="text"/>
联系传真	<input type="text"/>
联系手机	<input type="text"/>
Indirizzo dell'azienda *联系地址	<input type="text"/>
Email della persona di contatto *联系邮箱	<input type="text"/>
备注	<input type="text"/>

立即注册

Vanno compilati obbligatoriamente tutti i campi segnati con asterisco rosso.

Le informazioni vanno inserite in lingua inglese, facendo attenzione alla spaziatura dei caratteri e alle maiuscole/minuscole.

Compilata la scheda, occorre cliccare sul pulsante blu in fondo per completare la creazione del proprio account.

Dopo aver creato il proprio account, tornare alla home page e cliccare su login.

The screenshot shows the homepage of the 'Registration Systems of Imported Food and Cosmetic Importers and Exporters' (进口食品化妆品进出口商备案系统). The page is in Chinese and features three main registration options:

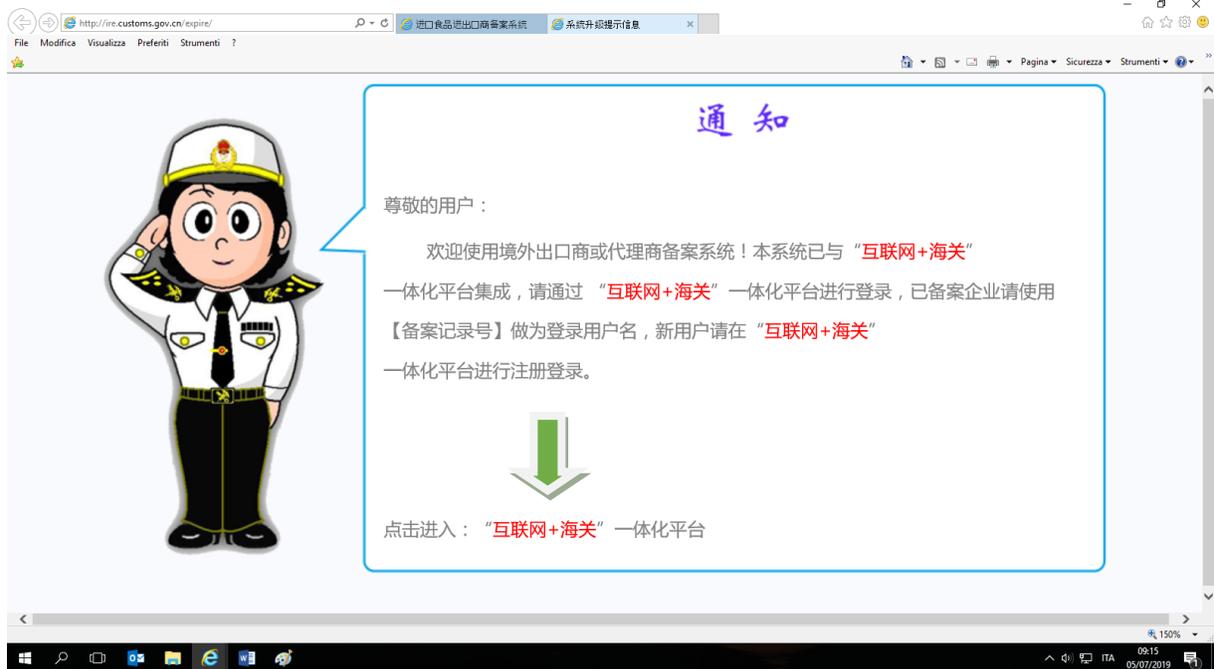
- 境外生产企业信息记录系统** (Information Recording System for Manufacturer Overseas): A green button with a globe icon and a 'login' button.
- 境外出口商或代理商信息备案系统** (Registration System for Exporters or Agents Overseas): A blue button with a globe icon and a 'login' button.
- 境内进口商备案系统** (Registration System for Importers Within Borders): A blue button with a computer monitor icon and a 'login' button.

Below these are three query buttons: '已记录信息查询 The record list query' (green), '已备案名单查询 The record list query' (blue), and '已备案名单查询 The record list query' (blue).

At the bottom, there is a '用户下载 DOWNLOAD' section with four buttons: '公告 Announcement' (green), '用户手册 User guidebook' (teal), '使用帮助 Notice and Auxiliary' (blue), and '联系方式 contact method' (blue).

The browser address bar shows 'http://ire.customs.gov.cn/' and the system title is '进口食品化妆品进出口商备案系统'. The Windows taskbar at the bottom shows the date '05/07/2019' and time '09:09'.

Si apre nuovamente la schermata sotto. Cliccare sui caratteri in rosso dell'ultima riga (**互联网+海关**)



Cliccare dove indicato dalla freccia



Inserire le credenziali e il captcha. Poi cliccare sul rettangolo blu sotto il captcha.

中国政务服务平台账号登录 新用户注册 | 忘记密码 | 忘记用户名

互联网+

IC卡登录 用户密码

验证码

登 录

[新用户注册](#) | [忘记密码](#) | [忘记用户名](#)

海关外网预录入无卡用户和海关总署门户网站用户
可直接登录

Si accede al seguente modulo nel quale andranno inserite le informazioni contrassegnate da un asterisco rosso.

第1项——企业资料 Section 1 - Applicant's Information	
* 企业名称 (英文) Name(in English):	<input type="text"/>
企业名称 (中文) Name(in Chinese):	<input type="text"/>
* 企业地址 (英文) Address(in English):	<input type="text"/>
企业地址 (中文) Address(in Chinese):	<input type="text"/>
* 国家/地区 Country/Area:	<input type="text"/> ?
境外食品生产企业注册号 (认监委) CNCA Approval(Registration) No.:	<input type="text"/>
企业网址 Manufacture Website:	<input type="text"/>
* 联系人姓名 Contact Name:	<input type="text"/>
联系人电话 (请注明国家/地区代码及区域码) Contact Telephone(Include Area Country/Region Code):	<input type="text"/>
联系人传真 (请注明国家/地区代码及区域码) Contact Fax (Include Area Country/Region Code):	<input type="text"/>
联系人手机 (请注明国家/地区代码及区域码) Contact Cell Phone (Include Area Country/Region Code):	<input type="text"/>
* 联系人电子邮箱 Contact E-mail:	<input type="text"/> 请不要填写gmail和hotmail邮箱! Please do not fill out the Gmail and Hotmail mailbox!
第2项——境外生产企业生产的食品化妆品种类 (多选题) Section 2-Food and Cosmetic Category of Operation	
<input type="checkbox"/> 肉类 meat	<input type="checkbox"/> 蛋及制品类 egg and egg products
<input type="checkbox"/> 水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products	<input type="checkbox"/> 中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin
<input type="checkbox"/> 粮食及制品类 grains and grain products	<input type="checkbox"/> 油脂及油料类 oil and oil seeds
<input type="checkbox"/> 饮料类 soft drinks and drinking water	<input type="checkbox"/> 糖类 sugar
<input type="checkbox"/> 蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products	<input type="checkbox"/> 植物性调料类 processed flavorings of plant origin
<input type="checkbox"/> 干坚果类 dried fruits and nuts	<input type="checkbox"/> 其他植物源性食品类 other plant origin food
<input type="checkbox"/> 罐头类 canned foods	<input type="checkbox"/> 乳制品类 dairy products
<input type="checkbox"/> 蜂产品类 bee products	<input type="checkbox"/> 酒类 alcoholic beverage
<input type="checkbox"/> 糕点饼干类 pastry biscuits and crackers	<input type="checkbox"/> 蜜饯类 candied (preserved) fruits

N.B. per inserire il Paese

A fianco alla voce "**Country**" c'è un punto interrogativo in blu ?

Cliccando sul punto interrogativo si apre un menù a tendina.

Bisogna cliccare prima su **Europe**, poi su **Europe Union** e poi sul tondino a fianco a **Italy**.

Poi si deve cliccare **OK** sul riquadro in alto sopra all'elenco dei Paesi / aree geografiche.

Al termine della compilazione, bisogna confermare i dati (cliccando su Agree) e infine cliccare su Commit (v. freccia rossa)

<input type="checkbox"/> 水产及制品类 aquatic products and preserved aquatic products	<input type="checkbox"/> 中药材类 traditional Chinese medicinal materials of animal and plant origin
<input type="checkbox"/> 粮谷及制品类 grains and grain products	<input type="checkbox"/> 油脂及油料类 oil and oil seeds
<input type="checkbox"/> 饮料类 soft drinks and drinking water	<input type="checkbox"/> 糖类 sugar
<input type="checkbox"/> 蔬菜及制品类 vegetable and vegetable products	<input type="checkbox"/> 植物性调料类 processed flavorings of plant origin
<input type="checkbox"/> 干坚果类 dried fruits and nuts	<input type="checkbox"/> 其他植物源性食品类 other plant origin food
<input type="checkbox"/> 罐头类 canned foods	<input type="checkbox"/> 乳制品类 dairy products
<input type="checkbox"/> 蜂产品类 bee products	<input type="checkbox"/> 酒类 alcoholic beverage
<input type="checkbox"/> 糕点饼干类 pastry biscuits and crackers	<input type="checkbox"/> 蜜饯类 candied (preserved) fruits
<input type="checkbox"/> 卷烟类 cigarette	<input type="checkbox"/> 茶叶类 tea
<input type="checkbox"/> 调味品类 processed flavorings	<input type="checkbox"/> 其他加工食品类 other processed foods
<input type="checkbox"/> 特殊食品类 foods for special dietary uses	<input type="checkbox"/> 燕窝产品类 bird nest products
<input type="checkbox"/> 境外远洋捕捞 pelagic fishery	
<input type="checkbox"/> 肤用类化妆品 Skin care products	<input type="checkbox"/> 发用类化妆品 Hair products
<input type="checkbox"/> 美容类化妆品 Beauty cosmetics	<input type="checkbox"/> 香水类化妆品 Perfume
<input type="checkbox"/> 口腔类化妆品 Oral care products	<input type="checkbox"/> 特殊功能化妆品 The special function products
<input type="checkbox"/> 其他化妆品 Other cosmetic products	

第3项——承诺书 Section 3-letter of commitment

兹承诺: 所提交资料信息准确、真实。 I hereby commits: The information we submit is authentic, and accurate.

第4项——填表人信息 Section 4.Information of submitter(the person submitting this form)

* 填表人类型:
Type Of The Submitter: 境外生产企业 Abroad producer/processor 境内进口商 Importer in China

* 填表人姓名 (印刷体)
Name Of The Submitter (The Person Submitting This Form) (In Printing Version):

填表人电话
Submitter's Office Telephone:

填表人传真
Submitter's Office Fax:

* 填表人手机
Submitter's Office Cell Phone:

* 填表人电子邮箱信箱
Submitter's E-mail Address:

Se la registrazione è andata a buon fine apparirà la seguente schermata con il numero di registrazione.

提示信息(Prompt Message)

执行结果(Executive Outcomes) : 备案记录号为(Registration NO is) : XXXXXXXXXX

企业备案信息提交成功, 请等待局端审核(Submited successfully) !

[关闭](#)

Successivamente, la registrazione sarà vagliata dalle Autorità cinesi. E' possibile monitorare lo stato d'avanzamento della propria richiesta di registrazione collegandosi al sito <http://ire.customs.gov.cn/> ed entrando con le proprie credenziali.